



# Blessed Sacrament Parish

## Parroquia del Santísimo Sacramento

SEPTEMBER 15<sup>TH</sup>, 2024 / 15 DE SEPTIEMBRE, 2024

24<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME | XXIV DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

*Rev. J. Jesus Alatorre*

1201 Missouri ▪ Grandview, WA 98930  
Phone (509) 882-1657 ▪ Fax (509) 882-1107  
Email: [blessedsacrament@yakimadiocese.org](mailto:blessedsacrament@yakimadiocese.org)  
Website: [www.blessedsacramentgrandview.org](http://www.blessedsacramentgrandview.org)



**DID YOU KNOW...?** Our parish was founded on May 4, 1954, which is 70 years ago! Thank you to the families who, at the time, worked hard to build our church dedicated to the Blessed Sacrament and consolidate the parish community we have today. Let us pray in thanksgiving for our parish and every member of our community. If you have photos or memories about the construction or first years of our church or now someone with an anecdote to tell, please contact the parish office. To read a little more about the history of our parish, you can visit our website: <https://www.blessedsacramentgrandview.org/history>.



**¿SABÍAS QUE...?** Nuestra parroquia fue fundada el 4 de mayo de 1954, es decir, ¡que está cumpliendo 70 años! Gracias a las familias que, en su momento, trabajaron arduamente para construir nuestro templo dedicado al Santísimo Sacramento y consolidar la comunidad parroquial que hoy tenemos. Oremos en acción de gracias por nuestra parroquia y cada miembro de nuestra comunidad. Si tienes fotos o recuerdos sobre la construcción o los primeros años de nuestra parroquia o conoces a alguien con una anécdota que contar, por favor ponte en contacto con la oficina parroquial. Para leer un poco más sobre la historia de nuestra parroquia, puedes visitar nuestra página web: <https://www.blessedsacramentgrandview.org/history>.

<p><b><u>HOLY MASS SCHEDULE</u></b> <b><u>Horario de Misas</u></b></p> <p>Saturday 5:00pm - English Sunday 9:00am - English Domingo 10:30am - Español Domingo 12:00pm - Español</p> <p>Tuesday -Friday 8:30am - English Jueves 7:00pm - Español</p> <p><b><u>Reconciliation/Reconciliación</u></b> Saturday/Sábado 3:30-4:30pm</p> <p><b><u>Adoration to the Blessed Sacrament</u></b> Thursday 9:00am to 6:40 pm <b><u>Adoración del Santísimo Sacramento</u></b> Jueves: 9:00am to 6:40 pm</p>	<p><b><u>PARISH OFFICE HOURS:</u></b> Monday – Thursday: 9:00 am – 4:00 pm Friday: 9:00 am – 3:00 pm <i>Closed for Lunch: 12:30 pm – 1:30 pm</i></p> <p><b><u>PARISH STAFF</u></b> <b>Office:</b> Terri Moore – Cecy Lamas <b>DRE:</b> Heidi Churchill <b>Choir Director:</b> Christiana Schell <b>Maintenance:</b> Juan Villa</p>	<p><b><u>Prayer Chain:</u></b> Lupe Garcia (509) 840-1199 Dalia Villarreal (509) 840-5503 Petra Morales (509) 203-5523 <b><u>Adoration:</u></b> Rachael Binfet (509) 840-3208</p>
<p><b><u>SACRAMENTAL LIFE/ VIDA SACRAMENTAL</u></b> Contact parish office if you need <b><u>Communion and Anointing of the Sick</u></b>, or for information for <b><u>Sacramental Preparation</u></b>.</p> <p>~~~~~ Llame a la oficina parroquial si necesita <b><u>Comunión a los enfermos y Unción de los Enfermos</u></b>, o para obtener información sobre <b><u>Preparación Sacramental</u></b></p>		

# SANTOS O DEMONIOS

**Todos llevamos dentro de nosotros mismos un bloque de mármol** en el que podemos esculpir la imagen de un payaso o el busto de un poeta; podemos vivir haciendo el mal o el bien. Pero las palabras de Jesús son tajantes. *"El que pierda su vida por el Evangelio la salvará"*. El que quiera salvar su tranquilidad, sus intereses, destruirá su vida; pero el que pierda su comodidad, su capital, por vivir coherentemente la caridad de Cristo alcanzará la felicidad. Debemos despertar al héroe y al santo que duerme en nuestro corazón dejando aletargados al pecador y al criminal.

**El hombre de fe busca adecuar su vida a sus convicciones.** La fe es una convicción divina, pero se convierte en habladería si no ordena su vida en torno a sus deberes para con Dios y para el servicio del prójimo. Creer es orar y es practicar. Santiago nos pone en guardia: *"La fe sin obras es fe muerta"*. Convertir la fe en obras implica sacrificio. Un creyente que no practica se convierte en una contradicción consigo mismo, en un desgarramiento interno que lo ha de torturar porque al mismo tiempo dice que sí y luego dice que no.

Seguir a Cristo presupone conocerlo y amarlo, pensar como él, sentir como él, actuar como él. Sólo cuando nos sentimos "seducidos" por él y modelados por la fuerza regeneradora de su persona, podemos contagiar también su espíritu y su visión de la vida. Aquel que ha quedado atrapado por Jesús, no puede ya zafarse.

**Para ser buen cristiano no es necesario hacer cosas llamativas.** Son los pequeños detalles de cada día, hechos con amor, con alegría, con sentido sobrenatural, a favor de nuestros hermanos. Pregúntate: ¿Quién es Jesús para ti? ¿Qué esperas de él? ¿Qué te impulsa a escuchar su palabra, a bautizar a tus hijos, a celebrar ciertas fiestas en su honor? Santiago nos ayuda a encontrar la respuesta correcta: *"Ser coherentes con la verdadera fe. Alimentar al hambriento y abrigar al que tiene frío."*

\* \* \* \* \*

# SAINTS OR DEMONS

**We all carry a block of marble inside us** in which we can sculpt either the image of a clown or the bust of a poet; we can live doing evil or doing good. But Jesus' words are incisive: *"Whoever loses his life for my sake and that of the gospel will save it."* He who wishes to save his feeling of tranquility or his interests will destroy his life; but he who yields his comfort or his capital in order to coherently live Christ's charity will achieve happiness. We must awaken the hero and the saint that lies in our hearts leaving the sinner and criminal sleep.

**The man of faith seeks to adapt his life to his convictions.** Faith is divine conviction, but it turns into blarney if your life is not ordered around your duties to God and service to your fellowman. To believe is to pray and practice. St James alerts us: *"Faith of itself, if it does not have works, is dead."* To convert faith into works implies sacrifice. A believer who does not practice becomes a living paradox, a contradiction of himself, an internal split that cannot but torment him, for he first says yes and then says no.

To follow Christ presupposes we know him, love him, think like him and act like him. Only when we feel "seduced" by him and shaped by the regenerating power of his person, can we catch his spirit and vision of life. He who has been trapped by Jesus can no longer escape.

**You don't have to do flashy things to be a good Christian.** It's the small everyday gestures, done with love, with joy, with a supernatural meaning, for our brothers and sisters. Ask yourself: Who is Jesus for you? What do you expect from him? What drives you to hear his word, to baptize your children, to celebrate the feast days in his honor? St James helps us find the right answer: *"Be coherent with the true faith. Feed the hungry and shelter those who are cold."*



DIOCESIS DE YAKIMA



# VI CONVENCION MARIANA

## MARIA, MADRE DE LA EUCARISTIA



Basilica de la Inmaculada  
Niepokalanów, Polonia

"Y el Verbo de Dios se hizo hombre"

Jn 1:14

### Expositores



EXC. OBISPO JOSEPH TYSON  
DIOCESIS DE YAKIMA



PADRE LALO BARRAGAN  
PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DEL DESIERTO  
Mattawa, WA



PADRE MARTIN RODRIGUEZ  
PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ  
Ciudad Madero, Tamaulipas, México



### Músicos

LUIS FERNANDO LUNA  
CANTA AUTOR CATOLICO  
PARROQUIA SANTO TOMAS MORO  
SEATTLE, WA



CATY MARTINEZ  
CANTA AUTORA CATOLICA  
PARROQUIA SANTO ESPIRITU  
KENT, WA

Sábado, 28 de septiembre  
Domingo, 29 de septiembre

PARROQUIA SAN JOSÉ  
625 S ELLIOTT AVENUE  
WENATCHEE WA 98801

Donación Sugerida \$25 por los dos días



[mmtheotokos.org](mailto:mmtheotokos.org)



### Attention All Students of High School Age!

Corpus Christi Youth Group has started at Blessed Sacrament  
Wednesdays 6:45-8:15 pm.

Fun, Snacks, Faith Sharing, Games

For further information call: Maria Lopez at (509) 391-9705



### ¡Atención estudiantes en edad de High School!

Grupo Juvenil de Corpus Christi ha comenzado en nuestra  
Parroquia del Santísimo Sacramento

Miércoles de 6:45 pm a 8:15 pm.

Diversión, Botanas, Compartir la Fe, Juegos

Para más información, llame a: María López al (509) 391-9705

### Lector Schedule

September 14<sup>th</sup> @ 5:00 pm

Joe Charvet

September 15<sup>th</sup> @ 9:00 am

Anita Espinoza

September 21<sup>st</sup> @ 5:00 pm

Joyce Johnson

September 22<sup>nd</sup> @ 9:00 am

Anne Nealen

### Lectores

15 de septiembre | 10:30am

David Muñoz

15 de septiembre | 12:00pm

Mauro Cruz

22 de septiembre | 10:30am

Maria Vargas

22 de septiembre | 12:00pm

Lupe Maldonado

### Last Week's Collection

#### Colecta de la semana

\$4,144.45

### Collection Counters

#### September 16<sup>th</sup>

Elma Perez

Dalia Villarreal

Lydia Elizondo

#### September 23<sup>rd</sup>

Renee Selander

Teresa St. George

FOR DAILY READINGS GO TO:

LECTURAS DIARIAS EN:

UNITED STATES

CONFERENCE OF

CATHOLIC BISHOPS

[HTTPS://WWW.USCCB.ORG](https://www.usccb.org)

Pray for our seminarians  
Ora por nuestros seminaristas



### Kinzy Dorcely

3<sup>rd</sup> Year - Theology

3<sup>er</sup> año - Teología

Mt. Angel Abbey

Seminario de Monte Angel

Saint Benedict, OR



## 2025 Celebrations



If you are planning to get married or celebrate a Quinceañera in 2025, you can now come into the parish office **Monday through Friday between the hours of 9:00 am and 3:00 pm**, and book your date and time for the celebration.

**A \$100 deposit is required to secure your date.**

*Cash and personal checks only.*



## Celebraciones 2025



Si usted está planeando casarse o celebrar una Quinceañera en el 2025, puede venir a la oficina parroquial de **lunes a viernes entre 9:00 am y 3:00 pm**, para reservar fecha y hora de la celebración.

**Se requiere un depósito de \$100 para apartar la fecha.**

*Solo dinero en efectivo y cheques personales*

## RCIA Registration

(Rite of Christian Initiation for Adults)

RCIA registrations will be held in the parish office during office hours starting this week. Candidates must be 17 years or older and the cost of registration is \$50.00. please call the office for more information and or registration. **Classes will start in October.**



## Inscripción para RICA

(Rito de Iniciación Cristiana para Adultos)

Inscripciones abiertas para RICA, en la oficina parroquial durante las horas regulares empezando esta semana. Los candidatos deben ser mayores de 17 años y la cuota de inscripción es de \$50. Para más información, favor de llamar a la oficina. **Las clases empezarán en octubre.**



## Taller Bíblico:

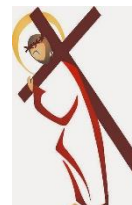
Te invitamos a asistir al Taller Bíblico cada martes a las 6:00 pm en el salón parroquial. ¡No faltes! Trae tu biblia y tu cuaderno, e invita más compañeros.

## How Do I Pray the Stations of the Cross?

For each station, follow the following steps:

1. Name the Station: *The First Station is Jesus is Condemned to Death*
2. Read the opening prayer: *We adore you, O Christ, and we praise you. Because by your holy cross you have redeemed the world.*
3. Read the selected Scripture passage for inspiration.
4. Reflect and consider what this Station of the Cross means for your life.
5. End by praying the *Our Father, Hail Mary, and Glory Be.*

Repeat this process for all fourteen stations and you'll be amazed at how the story of Jesus' Passion impacts your day!



## ¿Cómo rezo el Vía Crucis?

Para cada estación, sigue los siguientes pasos:

1. Nombra la estación: La primera estación es Jesús es condenado a muerte.
2. Lee la oración inicial: *Te adoramos, oh, Cristo, y te bendecimos. Porque por tu santa cruz redimiste al mundo. Y a mí, pecador. Amen.*
3. Lee el pasaje bíblico seleccionado para inspirarte.
4. Reflexiona y considera lo que significa esta Estación del Vía Crucis para tu vida.
5. Termina rezando el Padrenuestro, el Ave María y el Gloria.

Repite este proceso para las catorce estaciones y te sorprenderás de cómo la historia de la Pasión de Jesús impacta tu día.



## Blessed Sacrament Church



We are having an indoor sale at the parish hall on September 20-21 from 8:00 am to 3:00 pm. We will have tamales for sale too.



Este 20 y 21 de septiembre tendremos una venta bajo techo en el salón parroquial de 8:00 am a 3:00 pm. Tendremos también tamales a la venta.

*Si tiene donaciones, por favor, contacte a:*

*If you have donations, please contact:*

**Irma Rojas: (509)439-1307**

**Carmen Buenrostro: (509)831-8134**

O puede traer sus donaciones a la oficina en horario laboral.

Or bring your donations to the parish office during the office hours.

## **24<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time – September 15, 2024**

**Penitential Act:** I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have failed to do, (strike chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore, I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

**Gloria:** Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you; we bless you; we adore you; we glorify you; we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. **Amen.**

### **First Reading – Isaiah 50:5-9a**

The Lord GOD opens my ear that I may hear; and I have not rebelled, have not turned back. I gave my back to those who beat me, my cheeks to those who plucked my beard; my face I did not shield from buffets and spitting. The Lord GOD is my help, therefore I am not disgraced; I have set my face like flint, knowing that I shall not be put to shame. He is near who upholds my right; if anyone wishes to oppose me, let us appear together. Who disputes my right? Let that man confront me. See, the Lord GOD is my help; who will prove me wrong?

*The word of the Lord. Thanks, be to God.*

### **Responsorial Psalm 116**

R. *"I will walk before the Lord, in the land of the living."*

### **Second Reading – James 2:14-18**

What good is it, my brothers and sisters, if someone says he has faith but does not have works? Can that faith save him? If a brother or sister has nothing to wear and has no food for the day, and one of you says to them, "Go in peace, keep warm, and eat well, " but you do not give them the necessities of the body, what good is it? So also, faith of itself, if it does not have works, is dead. Indeed, someone might say, "You have faith and I have works." Demonstrate your faith to me without works, and I will demonstrate my faith to you from my works.

*The word of the Lord. Thanks, be to God.*

### **Gospel – Mark 8:27-35**

Jesus and his disciples set out for the villages of Caesarea Philippi. Along the way he asked his disciples, "Who do people say that I am?" They said in reply, "John the Baptist, others Elijah, still others one of the prophets." And he asked them, "But who do you say that I am?" Peter said to him in reply, "You are the Christ." Then he warned them not to tell anyone about him. He began to teach them that the Son of Man must suffer greatly and be rejected by the elders, the chief priests, and the scribes, and be killed, and rise after three days. He spoke this openly. Then Peter took him aside and began to rebuke him. At this he turned around and, looking at his disciples, rebuked Peter and said, "Get behind me, Satan. You are thinking not as God does, but as human beings do." He summoned the crowd with his disciples and said to them, "Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake and that of the gospel will save it." *The Gospel of the Lord. Praise to you, Lord Jesus Christ.*

**Nicene Creed:** I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen.**

## **XXIV Domingo de Tiempo Ordinario – 15 de septiembre, 2024**

**Oración Penitencial:** Yo confieso ante Dios Todopoderoso, y ante ustedes hermanos que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes hermanos, que intercedan por mí ante Dios, Nuestro Señor. **Amén.**

**Gloria:** Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

### **Primera lectura – Isaías 50, 5-9**

En aquel entonces, dijo Isaías: "El Señor Dios me ha hecho oír sus palabras y yo no he opuesto resistencia, ni me he echado para atrás. Ofrecí la espalda a los que me golpeaban, la mejilla a los que me tiraban de la barba. No aparté mi rostro de los insultos y salvazos. Pero el Señor me ayuda, por eso no quedaré confundido, por eso endurecí mi rostro como roca y sé que no quedaré avergonzado. Cercano está de mí el que me hace justicia, ¿quién luchará contra mí? ¿Quién es mi adversario? ¿Quién me acusa? Que se me enfrente. El Señor es mi ayuda, ¿quién se atreverá a condenarme?" *Palabra de Dios. Te alabamos, Señor.*

### **Salmo Responsorial 114**

R. "Caminaré en la presencia del Señor, en el país de la vida."

### **Segunda lectura – Santiago 2, 14-18**

Hermanos míos: ¿De qué le sirve a uno decir que tiene fe, si no lo demuestra con obras? ¿Acaso podrá salvarlo esa fe? Supongamos que algún hermano o hermana carece de ropa y del alimento necesario para el día, y que uno de ustedes le dice: "Que te vaya bien; abrigate y come", pero no le da lo necesario para el cuerpo, ¿de qué le sirve que le digan eso? Así pasa con la fe; si no se traduce en obras, está completamente muerta. Quizá alguien podría decir: "Tú tienes fe y yo tengo obras. A ver cómo, sin obras, me demuestras tu fe; yo, en cambio, con mis obras te demostraré mi fe". *Palabra de Dios. Te alabamos, Señor.*

### **Evangelio - Marcos 8, 27-35**

En aquel tiempo, Jesús y sus discípulos se dirigieron a los poblados de Cesarea de Filipo. Por el camino les hizo esta pregunta: "¿Quién dice la gente que soy yo?" Ellos le contestaron: "Algunos dicen que eres Juan el Bautista; otros, que Elías; y otros, que alguno de los profetas". Entonces él les preguntó: "Y ustedes ¿quién dicen que soy yo?" Pedro le respondió: "Tú eres el Mesías". Y él les ordenó que no se lo dijeran a nadie. Luego se puso a explicarles que era necesario que el Hijo del hombre padeciera mucho, que fuera rechazado por los ancianos, los sumos sacerdotes y los escribas, que fuera entregado a la muerte y resucitara al tercer día. Todo esto lo dijo con entera claridad. Entonces Pedro se lo llevó aparte y trataba de disuadirlo. Jesús se volvió, y mirando a sus discípulos, reprendió a Pedro con estas palabras: "¡Apártate de mí, Satanás! Porque tú no juzgas según Dios, sino según los hombres". Después llamó a la multitud y a sus discípulos, y les dijo: "El que quiera venir conmigo, que renuncie a sí mismo, que cargue con su cruz y que me siga. Pues el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda su vida por mí y por el Evangelio, la salvará". *Palabra de Señor. Gloria a ti, Señor Jesús.*

**Credo:** Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amén.**